

Studienplan für Studierende der UdS

1. Semester

Foundations Linguistics

- Linguistics and Translatology (VL)
- Methods in Linguistics and Translatology (Ü)

Translation and Content Management

- Translation and Content Management (VL)
- Translation and Content Management (Ü)

CAT-Tools and Programming

- Introduction to Computer-assisted Translation (Ü)
- Shell Scripting and Programming (Ü)

Übersetzen als Kulturtransfer I

- Übersetzen als Kulturtransfer (BI) (Z)
- Textproduktion und Übersetzen im kulturellen Kontext in BI (Ü)

Übersetzen als Kulturtransfer II

- Textproduktion und Übersetzen im kulturellen Kontext aus BII (Ü)
- Textproduktion und Übersetzen im kulturellen Kontext in BII (Ü)

2. Semester

Empirical Linguistics and Translatology

- Empirical Linguistics and Translatology (HS)
- Methods in Empirical Linguistics and Translatology (Ü)

Foundations Language Technologies

- Applied Language Technologies (VL)
- Applied Language Technologies (Ü)

Fachkommunikation und Wissensmanagement I

- Fachkommunikation und Wissensmanagement (BI) (Z)
- Kontrastive Fachtextkompetenz (BI) (Ü)

Fachkommunikation und Wissensmanagement II

- Fachübersetzen und Terminologieextraktion (BII) (Ü)
- Kontrastive Fachtextkompetenz (BII) (Ü)

CAT-Tools and Programming

- Computer-assisted Translation and Post-editing (Ü)

MA-Arbeit

Research Design

3. Semester

UE 904 Traduction et contexte européen

UE 907 Préparation au stage à l'international

UE 905 Pratique de la traduction - Anglais – Allemand

UE 701 Langue anglaise et stratégies commerciales

UE 906 Technologies de la traduction I

4. Semester

UE 1001 Langue A: Anglais

UE 1005 Stage

MA-Arbeit

- Arbeit

Veranstaltungen aus dem Master „Translation Science and Technology“ (Universität des Saarlandes)

Veranstaltungen aus dem Máster „Technologies de la traduction“ (Université de Lorraine)

Studienplan für Studierende der UL

1. Semester

UE 704 Traduction langue A: Anglais

**UE 705 Traduction langue B :
Allemand**

**UE 706 Outils et technologies de la
traduction**
**UE 701 Langue anglaise et stratégies
commerciales**

**UE 702 Langue allemande et
stratégies commerciales**

UE 703 Langue C

**UE 707 Multilinguisme et
professionnalisation à
l'international**

2. Semester

**UE 805 Technologies de la
traduction et projet tutoré**

**UE 806 Langue,
internationalisation et stage**

UE 803 choix Langue C

**UE 801 Langue anglaise appliquée
à la communicat° d'entreprise**

**CHOI 804 Traduction : Langue
anglaise / Langue allemande**

**UE 802 Langue allemande
appliquée à la communicat°
d'entreprise**

3. Semester

CAT-Tools and Programming

- Shell Scripting and Programming (Ü)

Translation Technologies

- Translation Technologies (VL)
- Translation Technologies (Ü)

Projektarbeit (BII)

**Fachkommunikation und
Wissensmanagement III**

- Fachkommunikation und Wissensmanagement (BI) (Z)
- Fachkommunikation und Textredaktion (BI) (Ü)
- Fachkommunikation und Textredaktion (BII) (Ü)

Text Mark-up and Translation

- Text and Web Technology (Ü)
- Textsortenbasiertes Übersetzen (Ü)

UE 903 Langue C

4. Semester

Übersetzen und Medialität

- Übersetzen und Medialität (BI) (Z)
- Übersetzen multimedialer Texte (BI) (Ü)
- Übersetzen multimedialer Texte (BII) (Ü)

UE 1003 Langue C

UE 1005 Stage

Veranstaltungen aus dem Master „Translation Science and Technology“ (Universität des Saarlandes)

Veranstaltungen aus dem Máster “Technologies de la traduction” (Université de Lorraine)